



**СИЛАБУС**  
**навчальної дисципліни**  
**«Українська мова для перекладачів**  
**(редагування перекладу)»**

<b>Рівень вищої освіти</b>	перший (бакалаврський) рівень
<b>Код і найменування спеціальності</b>	спеціальність 035 Філологія спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
<b>Тип і назва освітньої програми</b>	ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
<b>Обсяг і форма семестрового контролю з навчальної дисципліни</b>	Кількість кредитів ЄКТС – 3,5. Загальна кількість годин – 105, із яких <i>денна форма здобуття освіти</i> лекції – 12 год., практичні заняття – 24 год. <i>заочна форма здобуття освіти</i> лекції – 8 год., практичні заняття – 18 год. Форма семестрового контролю – залік.
<b>Мова(и) викладання</b>	державна, англійська
<b>Навчально-науковий інститут/ факультет, кафедра</b>	факультет обліку та фінансів, кафедра германської і української філології
<b>Контактні дані розробника(ів)</b>	<i>Викладач:</i> Тагільцева Яніна, к. філол. н., доцент, доцент кафедри германської і української філології <i>Контакти:</i> ауд. 451а навчальний корпус № 4 e-mail: <a href="mailto:ianina.tagiltseva@pdau.edu.ua">ianina.tagiltseva@pdau.edu.ua</a> сторінка викладача: <a href="https://www.pdau.edu.ua/people/tagilceva-yanina-myhaylivna">https://www.pdau.edu.ua/people/tagilceva-yanina-myhaylivna</a>

**МІСЦЕ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ В ОСВІТНІЙ ПРОГРАМІ**

<b>Статус навчальної дисципліни</b>	Обов'язкова навчальна дисципліна
<b>Передумови для вивчення навчальної дисципліни</b>	Сучасна українська літературна мова, Загальна теорія перекладу, Переклад текстів агропродовольчої сфери англійською мовою.
<b>Компетентності</b>	- загальні: ЗК 03. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК 07. Уміння виявляти, ставити та вирішувати

	<p>проблеми. ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. - фахові: ФК 06. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення. ФК 13. Здатність здійснювати адекватний письмовий та усний переклад відповідно до чинних нормативних вимог. ФК 14. Здатність здійснювати постперекладацьке контрольне редагування тексту перекладу</p>
<p><b>Програмні результати навчання</b></p>	<p>ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності. ПРН 20. Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.</p>
<p align="center"><b>РОЛЬ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ У ФОРМУВАННІ СОЦІАЛЬНИХ НАВИЧОК (SOFT SKILLS)</b></p>	
<p>У процесі вивчення дисципліни формуються комунікативні навички, критичне мислення, міжкультурна компетентність, навички управління часом, гнучкість та адаптивність, навички командної роботи та усвідомлена необхідність навчатися впродовж життя.</p>	
<p align="center"><b>МЕТА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ</b></p>	
<p>Сформуванню комунікативну та професійну компетентності перекладача, який володіє навичками редагування тексту; ознайомити із загальнотеоретичними засадами та практичними основами редагування перекладу; виробити навички редагування текстів з погляду дотримання лінгвістичних, мовностилістичних, логічних, естетичних норм.</p>	
<p align="center"><b>ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ</b></p>	
<p><b>Тема 1. Редагування як один з аспектів діяльності перекладача</b> Сутність редагування: об'єкт, предмет, мета й завдання редагування. Вимоги до</p>	

редактора. Галузі редагування. Аспекти редагування. Літературне редагування.

## **Тема 2. Нормативно-методологічна база редагування перекладів**

Норма та нормативна база редагування. Класифікація норм. Помилки. Класифікація помилок. Методи редагування перекладів.

## **Тема 3. Оцінювання якості перекладу**

Етапи створення і редагування перекладу. Оцінювання перекладу й розроблення критеріїв оцінювання. Перекладацька адекватність та еквівалентність. Критерії оцінювання адекватності перекладу. Теорія рівнів еквівалентності у перекладознавстві. Проблема оцінювання якості машинного перекладу.

## **Тема 4. Лексичні особливості редагування перекладів**

Особливості вибору слова. Мовна надмірність і мовна недостатність. Різні типи мовної інтерференції та особливості їх прояву в перекладі. Редагування термінів. Іншомовні слова в текстах перекладів: мотивованість, значення, правопис. Редагування власних назв, дат. Редагування фразеологізмів.

## **Тема 5. Граматичні особливості редагування перекладів**

Рівень речення. Суб'єкт. Логічний наголос. Подібні форми слів. Зв'язок слів зі змістом. Зайві слова. Ясність викладу. Порушення синтаксичних норм.

## **Тема 6. Стилiстичні основи редагування перекладів**

Нормативно-стилістичні помилки. Поняття стилістичної норми. Нормативно-естетичні помилки. Поняття естетичної норми. Різновиди естетичних помилок. Особливості роботи редактора зі стилем твору. Класичні мовленнєві помилки: досвід стилістичної правки.

## **Тема 7. Правила роботи редактора-перекладача з лексикографічними джерелами**

Види словників. Алгоритм пошуку словникових відповідників у лексикографічних джерелах.

### **МЕТОДИ НАВЧАННЯ І ВИКЛАДАННЯ**

Словесні методи (лекція, пояснення), наочні методи (ілюстрування, демонстрування), практичні методи (вправи), методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу й новизни навчального матеріалу, метод використання життєвого досвіду), методи стимулювання і мотивації обов'язку й відповідальності (роз'яснення мети навчальної дисципліни, висування вимог до вивчення дисципліни, заохочення, оперативний контроль, вказування на недоліки, зауваження), інтерактивні методи (проєктування професійних ситуацій, кейс-метод), мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій), методи усного контролю (опитування), методи письмового контролю (тести, навчальні завдання), методи самоконтролю (самоаналіз, самооцінювання).

### **ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

**Схема нарахування балів, шкала та критерії оцінювання результатів навчання**

Наведено у додатку до силабусу

### **ПОЛІТИКА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ТА ОЦІНЮВАННЯ**

<p>- щодо термінів виконання та перескладання</p>	<p>Усі завдання, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни, мають бути виконані у встановлений термін. У разі відсутності здобувача вищої освіти на практичних заняттях без поважної причини (відсутнє документальне підтвердження) надається право одержати бали за передбачені робочою програмою форми поточного контролю, але із загальної суми за кожен вид завдань вираховується 1 бал.</p>
<p>- щодо академічної доброчесності</p>	<p>Списування під час виконання тестових завдань та практичних завдань заборонені. Мобільні пристрої дозволено використовувати лише під час онлайн-тестування. Документи стосовно академічної доброчесності наведені на сторінці АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ПДАУ:  <a href="https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist">https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist</a></p>
<p>- щодо відвідування занять</p>	<p>Відвідування практичних занять є обов'язковим, запізнення – лише з поважних причин.</p>
<p>- щодо зарахування результатів неформальної / інформальної освіти</p>	<p>На здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті. Зокрема визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті на різноманітних навчальних платформах (Prometheus, Coursera тощо) дозволяються для освітнього компонента, який здобувачі вищої освіти починають опановувати з другого семестру (1 курсу), та проводяться до початку семестру, у якому згідно з навчальним планом і робочим навчальним планом відповідної освітньо-професійної програми передбачено його вивчення. Визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті за частиною освітнього компонента може здійснюватися до початку або впродовж семестру, у якому опановується освітній компонент, проте не пізніше, ніж за місяць до встановленої дати семестрового контролю. Особливості неформального / інформального навчання регламентовані Положенням про порядок визнання результатів навчання, здобутих у неформальній та інформальній освіті здобувачами вищої освіти Полтавського державного аграрного університету  <a href="https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/poloz_hennyaproneformalnuosvitu2025.pdf">https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/poloz_hennyaproneformalnuosvitu2025.pdf</a></p>

**- щодо оскарження  
результатів  
оцінювання**

Оскарження результатів оцінювання здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в Полтавському державному аграрному університеті

<https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/polozhennyaoproocinyuvannyazdobuvachiv2025.pdf>

**РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

**Основні**

1. Гриців Н. М., Куліна О. В. Перекладай з інтелектом. Tap into Translation. Львівська політехніка, 2021. 220 с.
2. Завгородня Л. В. Основи літературного редагування та коректури : навч. посіб. Черкаси : Брама – Україна, 2010. 164 с. URL : <https://surl.li/whkxph>
3. Навчальний посібник до практичних занять з навчальної дисципліни «Теорія та практика перекладу»: для аудиторної та самостійної роботи для здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем спеціальності 035 Філологія. Одеса. 2023. 113 с. URL : <https://surl.lu/cjwuj>
4. Матузкова О. П., Гринько О. С., Негру А. П. Перекладаємо з української мови англійською професійно : навч.-метод. посіб. із курсу «Практика перекладу». Одеса : видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2021. 160 с. <https://surli.cc/yekpph>
5. Мусафір В. Ф. Редагування перекладу. Методичні рекомендації для студентів II–III курсу спеціальності «Філологія (переклад включно)». Миколаїв, 2024. 63 с.
6. Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи : навч. посіб. 3-є вид., перероб. і доп. Київ : Видавництво Ліра-К, 2020. 638 с., табл. 33, рис. 53, додатків 27.
7. Тимошик М. Основи редагування : підруч. Київ: Наша культура і наука, 2019. 560 с.

**Допоміжні**

1. Англо-український словник, українсько-англійський словник. / Близько 500 000 од. пер. / Бусел В.; Перун. Київ. 2010. 1568 с.
2. Англо-український фразеологічний словник: близько 30 000 фразеологічних виразів / уклад. К. Т. Баранцев. Київ: Знання, 2005. 1056 с.
3. Воскобойник В. І., Тагільцева Я. М. Особливості перекладу англійських афіксальних економічних термінів українською мовою. *Закарпатські філологічні студії*. Вип. 22. Т. 2, 2022. С. 148 – 153.
4. Зарицький М. С. Переклад: створення та редагування: посіб. Київ : Парламентське видавництво, 2004. 120 с.
5. Кочан І. М. Лінгвістичний аналіз тексту : навч. посіб. Київ : Знання, 2008. 423 с.
6. Сизоненко Н. М., Матвієнко Л. Г. Переклад та редагування англійських наукових статей українською мовою: виклики сьогодення. *Наукові записки. Серія: Філологічні науки*. 2023. № 206. С. 136–142.
7. Основи редагування перекладів : методичні рекомендації для студентів факультету іноземних мов освітньої програми «Англійсько-український переклад» / Уклад. Плавуцька І.Р., Пасічник Н. І., Гоца Н. М., Косенко А. В., Беженар І. В., Шайнер Г. І., Миськів І. С., Оніщук І.В., Мартин Г. М. Тернопіль : ТНТУ Івана Пулюя, 2024. 133 с.

8. Ребрій О. В. Основи теорії редагування перекладів : конспект лекцій. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2010. 88 с.
9. Сизоненко Н. М. Формування стилістичної компетентності філологів-перекладачів. Матеріали 51-ї науково-методичної конференції викладачів і аспірантів «Вища освіта: проблеми і шляхи забезпечення якості у контексті сучасних трансформацій». Полтава : РВВ ПДАА. 2020. С. 163–165.
10. Тагільцева Я. М., Матвієнко Л. Г. Особливості перекладу складних слів з англійської на українську мову в економічній терміносистемі. *Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського*. Серія: Філологія. Журналістика. Спецвипуск, присвячений євроінтеграційній тематиці. Видавничий дім «Гельветика», 2022. С. 133 – 137.
11. Шаравара Т., Коцур А., Сизоненко Н., Тагільцева Я. Психолінгвістичний аналіз структури асоціативного поля стимулу компетентність. *Psycholinguistics*. Психолінгвістика. Психолінгвістика: зб. наук. праць. Серія: Філологія. Переяслав-Хмельницький: ФОП Домбровська Я.М. 2018. Вип. 24 (2). С. 340-358.

#### Інформаційні ресурси

1. [Англійсько-українські словники онлайн \(e2u.org.ua\)](http://e2u.org.ua)
2. Лінгвістичний портал з української мови. URL : [www.mova.info](http://www.mova.info).
3. Cambridge Dictionary. URL : <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/>
4. Longman Dictionary of Contemporary English. URL: [www.ldoceonline.com](http://www.ldoceonline.com)

#### Реквізити затвердження

Затверджено на засіданні кафедри германської і української філології протокол від 01 вересня 2025 року № 1.

## СХЕМА НАРАХУВАННЯ БАЛІВ, ШКАЛА ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

### Денна форма здобуття освіти

Назва теми/Форма семестрового контролю	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти				Разом
	тест	навчальні завдання	навчальні завдання (зокрема для самостійного опрацювання)	опитування	
Тема 1. Редагування як один з аспектів діяльності перекладача		4	2	2	<b>8</b>
Тема 2. Нормативно-методологічна база редагування перекладів		4+4	2	2	<b>12</b>
Тема 3. Оцінювання якості перекладу		4+4	2	2	<b>12</b>
Тема 4. Лексичні особливості редагування перекладів		4+4+4	2	2	<b>16</b>
Тема 5. Граматичні особливості редагування перекладів		4+4+4	2	2	<b>16</b>
Тема 6. Стилiстичні основи редагування перекладів		4+4+4	2	2	<b>16</b>
Тема 7. Правила роботи редактора-перекладача з лексикографічними джерелами	12	4	2	2	<b>20</b>
<b>Разом</b>	<b>12</b>	<b>60</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>100</b>

### Заочна форма здобуття освіти

Назва теми/Форма семестрового контролю	Форми контролю навчальної роботи здобувачів вищої освіти				Разом
	навчальні завдання	навчальні завдання (зокрема для самостійного опрацювання)	індивідуальне завдання (контрольна робота)	опитування	
Тема 1. Редагування як один з аспектів діяльності перекладача	-	2	50	-	-
Тема 2. Нормативно-методологічна база редагування перекладів	4	2		2	<b>6</b>
Тема 3. Оцінювання якості перекладу	4	2		2	<b>6</b>
Тема 4. Лексичні особливості редагування перекладів	4	2		2	<b>6</b>
Тема 5. Граматичні особливості редагування перекладів	4	2		2	<b>6</b>
Тема 6. Стилiстичні основи редагування перекладів	4	2		2	<b>20</b>
Тема 7. Правила роботи редактора-перекладача з лексикографічними джерелами	4	2		2	<b>56</b>
<b>Разом</b>	<b>24</b>	<b>14</b>	<b>50</b>	<b>12</b>	<b>100</b>

**Шкала та критерії оцінювання опитування  
(денна і заочна форми здобуття освіти)**

Кількість балів	Критерії оцінювання
2 бали	здобувач вищої освіти розуміє сутність процесу редагування, критерії оцінювання якості перекладу, нормативно-методологічну базу редагування
1 бал	здобувач вищої освіти частково розуміє сутність процесу редагування, критерії оцінювання якості перекладу, нормативно-методологічну базу редагування
0 балів	здобувач вищої освіти не розуміє сутність процесу редагування, критерії оцінювання якості перекладу, нормативно-методологічну базу редагування

**Шкала та критерії оцінювання виконання навчальних завдань  
(денна і заочна форми здобуття освіти)**

Кількість балів	Критерії оцінювання
4 бали	практичне завдання виконано правильно, мовне оформлення відповідей не потребує коригування; здобувач вищої освіти застосовує знання про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; здійснює якісне редагування фахових тестів українською мовою відповідно до норм літературної мови
3 бали	практичне завдання виконано частково; здобувач вищої освіти частково застосовує знання про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; частково визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; частково здійснює редагування фахових тестів українською мовою відповідно до норм літературної мови
1-2 бали	практичне завдання виконано фрагментарно; здобувач вищої освіти демонструє недостатній рівень застосування знань про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; на недостатньому рівні визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; на недостатньому рівні здійснює редагування фахових тестів українською мовою відповідно до норм літературної мови
0 балів	практичне завдання не виконано або виконано неправильно; здобувач вищої освіти не демонструє знання про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; не визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; не здійснює редагування фахових тестів українською мовою відповідно до норм літературної мови

**Шкала та критерії оцінювання виконання навчальних завдань, зокрема для  
самостійного опрацювання  
(денна і заочна форми здобуття освіти)**

Кількість балів	Критерії оцінювання
2 бали	практичне завдання виконано правильно, мовне оформлення відповідей не потребує коригування; здобувач вищої освіти застосовує знання про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; здійснює якісне редагування фахових тестів українською мовою відповідно до норм літературної мови
1 бал	практичне завдання виконано фрагментарно; здобувач вищої освіти демонструє недостатній рівень застосування знань про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; на недостатньому рівні визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; на недостатньому рівні здійснює редагування фахових тестів українською мовою відповідно до норм літературної мови
0 балів	практичне завдання не виконано або виконано неправильно; здобувач вищої освіти не демонструє знання про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; не визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; не здійснює редагування фахових тестів українською мовою відповідно до норм літературної мови

## Шкала та критерії оцінювання виконання тесту

Кількість балів	Критерії оцінювання
16-20 балів	здобувач вищої освіти вправно застосовує знання про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; здійснює якісне редагування фахових текстів українською мовою відповідно до норм літературної мови
10 – 15 балів	здобувач вищої освіти володіє та частково застосовує знання про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; частково визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; частково здійснює редагування фахових текстів українською мовою відповідно до норм літературної мови
5 – 9 балів	здобувач вищої освіти демонструє недостатній рівень застосування знань про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; на недостатньому рівні визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; на недостатньому рівні здійснює редагування фахових текстів українською мовою відповідно до норм літературної мови
0 – 4 бали	здобувач вищої освіти не демонструє знання про лексичні, граматичні, стилістичні особливості редагування перекладів; не визначає наявність анормативів у фахових українськомовних текстах, у перекладених текстах, зокрема за допомогою машинного перекладу; не здійснює редагування фахових текстів українською мовою відповідно до норм літературної мови

Тип / опис завдання	Шкала оцінювання	Максимальна кількість балів
Закрите завдання із простим множинним вибором (одновибіркове). Загалом – 4 завдання. Завдання складається з основи та двох-трьох – варіантів відповідей, з яких лише один правильний. Завдання вважається виконаним, якщо здобувач вищої освіти вибрав і позначив відповідь у такий спосіб: 1. В	0 або 1, або 2, або 3, або 4 бали: 1 бал, якщо вказано правильну відповідь; 0 балів, якщо вказано неправильну відповідь або відповіді на завдання не надано.	4
Закрите завдання на перехресну відповідність. Загалом – 2 завдання. Завдання складається з основи та двох стовпчиків інформації, позначених цифрами (ліворуч) і буквами (праворуч). Виконання завдання передбачає встановлення відповідності (утворення «логічних пар») між інформацією, позначеною цифрами та буквами. Завдання вважається виконаним, якщо здобувач вищої освіти поряд із цифрою (від 1 до 5) записав букву (від А до Д) у такий спосіб: 1. А; 2. В; 3. Д; 4. Г...	0 або 1, або 2, або 3, або 4, або 5, або 6, або 7, або 8: 1 бал – за кожен правильно встановлену відповідність («логічну пару»); 0 балів за кожен неправильно встановлену відповідність, якщо не вказано жодної правильної відповідності («логічної пари») або відповіді на завдання не надано.	8
Максимальна кількість балів		12

## Шкала та критерії оцінювання виконання індивідуального завдання (контрольна робота)

Розподіл балів в межах варіанта контрольної роботи		Критерії оцінювання
Завдання	Бали	
№ 1	0-10	<b>40 – 50 балів</b> ставиться в тому випадку, коли здобувач вищої освіти дав повні й чіткі відповіді на поставлені теоретичні питання; практичні завдання виконано правильно; мовне оформлення відповідей бездоганне; володіє мовами, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя; здійснює адекватний письмовий переклад і якісно редагує фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог
№ 2	0-10	
№ 3	0-10	
№ 4	0-10	
№ 5	0-10	

№ 1	0-7	<b>23 – 39 балів</b> ставиться в тому випадку, коли здобувач вищої освіти дав відповіді на поставлені питання, але при цьому припустився незначних помилок, спрощень; при виконанні практичних завдань допущено не більше чотирьох помилок; мовне оформлення відповідей потребує незначного коригування; частково володіє мовами, що вивчає, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя; частково розуміє основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, частково уміє застосовувати їх у професійній діяльності
№ 2	0-8	
№ 3	0-8	
№ 4	0-8	
№ 5	0-8	
№ 1	0-4	<b>10 – 22 бали</b> ставиться в тому випадку, коли ставиться в тому випадку, коли здобувач вищої освіти дав неповні відповіді на поставлені теоретичні питання, допущено неправильне тлумачення окремих мовознавчих категорій, наявні логічні та змістові помилки (непослідовність викладу матеріалу, суть питання розкрита частково); при виконанні практичних завдань допущено не більше сімох помилок; наявні грубі порушення літературних норм; здобувач вищої освіти фрагментарно володіє мовами, що вивчає, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя; фрагментарно розуміє основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, фрагментарно уміє застосовувати їх у професійній діяльності
№ 2	0-3	
№ 3	0-5	
№ 4	0-5	
№ 5	0-5	
№ 1	0-1	<b>0 – 9 балів</b> ставиться в тому випадку, коли відповіді на поставлені теоретичні питання відсутні, неправильні або фрагментарні; при виконанні практичних завдань допущено більше восьми помилок; наявні грубі порушення мовних норм; не володіє мовами, що вивчає, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя; не розуміє основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, не уміє застосовувати їх у професійній діяльності